

好客臺中



發行人：劉宏基 總編輯：林增富 發行單位：臺中市政府客家事務委員會 地址：42007臺中市豐原區陽明街36號
電話：04-22289111 傳真：04-25260735 網站：www.hakka.taichung.gov.tw TCCGPN：1002702025



廣告

規劃「客語示範幼兒園」 落實母語教學政策

有鑑於客語流失問題的嚴重性，希望在幼兒園中營造一個自然使用客語溝通及教學的環境，將語言與教學內容做結合，讓幼兒自然而然、無意識地獲得客語的溝通能力，創造客語的使用機會及情境，提高客語的使用頻率，達成客語保存的最終目的並落實市長政見。

依市長政見成立客語示範幼兒園，在公立幼兒園推動母語教學，提升客語的受教環境，以作為各縣市標竿。規劃104年由臺中市立東勢幼兒園、石岡幼兒園推動母語教學，挹注經費改善及提升客語受教環境，以作本市幼兒園之指標。爾後逐年請更多幼兒園加入，一同見證客語推動的成效。

客語沉浸教學計畫主要是

參考國外保存母語的方法，在幼兒園中營造一個自然使用客語溝通及教學的環境，將語言與教學內容做結合，讓幼兒自然而然、無意識地獲得客語的溝通能

力，這種沉浸式的母語保存模式已在國際中廣泛地被運用，且有良好的成效。與相關單位密切聯繫研商示範幼兒園事宜，並制定臺中市客語示範幼兒園實施

計畫，東勢幼兒園及石岡幼兒園業於6月11日舉辦家長說明會，本會主委親自參加，家長反映熱烈。



▲客語示範幼兒園計畫於石岡幼兒園、東勢幼兒園召開說明會，由本會劉主委親自主持。



▲小學客家講古比賽於東勢區東勢國小



▲小學客家講古比賽於東區進德國小

104年度小學客家講古比賽活動

臺中市政府客家事務委員會為鼓勵本市小學學童對客語認同，振興客家傳統文化，讓客語向下扎根，辦理104年度小學客家講古比賽活動，分別於5月13日在東區進德國小（非客家重點發展區場次）、5月20日東勢區東勢國小（客家重點發展區場次）舉行2場次比賽。

兩場次比賽皆完美落幕，每年級組由專業的評審團評選出第一名1位、第二名2位、第三名3位、優等及優良若干名，希冀藉由小學講古比賽活動的舉辦，將客家語文帶入生活中，使下一代能在潛移默化中將客語琅琅上口。

臺中市政府客家事務委員會104年度客家講古比賽各年級組第一名得獎名單

重點發展區場次			非重點發展區場次		
年級	姓名	就讀學校	年級	姓名	就讀學校
一年級組	鄧孟勳	新盛國小（東勢區）	一年級組	范容華	大元國小（大里區）
二年級組	鄭育玫	東勢國小（東勢區）	二年級組	陳柏諭	中教大實小（北區）
三年級組	方又宣	中坑國小（和平區）	三年級組	周易儒	賴厝國小（北區）
四年級組	藍元柏	東勢國小（東勢區）	四年級組	蘇郁凱	四維國小（北屯區）
五年級組	林巧妮	中山國小（東勢區）	五年級組	劉可觀	大明國小（大雅區）
六年級組	唐宇宏	土牛國小（石岡區）	六年級組	向冠瑜	大雅國小（大雅區）

*限於篇幅僅刊載各年級組第一名

焦點話題

Focus Issue

- 規劃「客語示範幼兒園」 落實母語教學政策
- 石岡土牛客家文化館9周年館慶
- 臺中市2015客家桐花祭
- 臺中市行業神信仰 魯班與巧聖先師廟

推廣

104年度客語能力認證初級考試 9月份正式開跑！

客家委員會開辦「104年度客語能力認證數位化初級考試」將於9月12日（六）、9月20日（日）舉辦兩梯次，即日起至7月15日（星期三）止受理報名。

這項認證全程採數位化方式進行，將於全臺15縣市舉辦，不限報名資格，歡迎具有基本客語能力的民眾踴躍報名，學生通過認證還可獲得獎學金。報名期間可至「104年度客語能力認證考試專屬網站（http://abst.sce.ntnu.edu.tw/104hakka_exam）」下載免費簡章與報名，相關問題可洽免費服務專線：0800-699-566。

石岡土牛客家文化館 9周年 館慶

「石岡土牛客家文化館9周年館慶活動」於104年5月9日（星期六）在石岡土牛客家文化館熱鬧登場，臺中市政府客家事務委員會精心策劃了一系列精彩的藝文表演活動，節目除安排有客家優秀藝文團體表演、土牛學堂有獎徵答及趣味市集之外，活動因適逢母親節前夕，當日現場致贈參與活動的媽媽們康乃馨花束，一同歡慶這溫馨的節日！

本會主委劉宏基表示，石岡土牛客家文化館於民國95年5月9日開館；雖歷經921地震的摧毀，但客家人硬頸堅毅的精神，讓土牛客家

文化館得以重建，感謝鄉親朋友對客家文化的支持與打拚。劉家夥房原本就是臺灣客家建築的代表性建物，保存許多古文物資料以及客家文化建築美，適合親子共遊，歡迎大家來寮。

另為了感謝多年來土牛客家文化館的志工夥伴們，熱心服務遊客、導覽解說，活動當天本會主委親自頒發志願服務榮譽卡及富有客家意象的「桐花小等路」給近3年服務300小時的27位志工，肯定志工夥伴們為客家的無私奉獻。



▲劉主委及與會嘉賓共同切下象徵土牛客家文化館9歲的生日蛋糕



▲劉主委頒發榮譽志工證給土牛客家文化館志工夥伴們

夢想與激情 客籍音樂家林昭亮的文化傳承之路

享譽國際的客籍小提琴家林昭亮應客家委員會及國立新竹教育大學的邀請，回臺參與並主持「第三屆臺灣國際客家文化藝術季」3場以音樂為主題的活動。首場《夢想與激情—與林昭亮大師對話》5月16日舉行，由客委會主委劉慶中擔任與談人，兩人就客家文化傳承及音樂教育等主題進行經驗分享，並共同期許用音樂將客家文化傳遞世界。

林昭亮表示，文化是一個民族國家的靈魂，少了文化，一切的發展都只是沒有靈魂的假象。因此，我們需要培養更多新生代的作曲家，透過更多的在地創作與演奏家對作品的詮釋，豐潤臺灣社會的靈魂。

與談人劉慶中主委致詞也說：「期待客家文化的元素可以透過音樂、透過大師的精湛演繹，傳遞到世界不同角落，讓客家文化真正全球在



▲客家籍小提琴家林昭亮（左）至新竹教育大學分享其文化傳承理念

地化、在地全球化。」

對談結束後的隔日，林昭亮與其得意門生林世凱，以及「國立新竹教育大學音樂系教授管弦樂團」，在清華大學大禮堂共同攜

手合作《弓弦交響》音樂會。此外，新竹市政府為服務無法入場聆聽的民衆，特地在清大旺宏館旁的草坪架設大螢幕同步轉播，讓民衆都能親炙大師的風采。

好客臺中 雙月刊 第2版
客家風情
Hakka Culture & Tradition

預告

「土牛客家文化館導覽小尖兵夏令營」活動

初階班7月13日~7月17日 進階班8月17日~8月21日

本活動分初階班與進階班，初階班預計於7月13日至7月17日辦理，進階班預計於8月17日至8月21日辦理，活動地點皆位於石岡土牛客家文化館。

夏令營課程除包括志工服務倫理基礎訓練、生態教學、客庄伙房建築及客家聚落文化資產教學外還有客語常用對話學習、簡易客家工藝文化教學等課程內容豐富又多元，歡迎對文化史蹟有興趣之學童報名參加。



臺中市2015客家桐花祭

臺中市2015客家桐花祭於5月3日在東勢客家文化園區熱鬧展開，客家委員會長官、市籍立法委員、東勢區長、客家事務委員會委員及地方社團領袖等共襄盛舉，由本會主委親自主持開幕式，啓動

2015客家桐花祭活動序幕。

為增進親子互動關係，認識桐花之美，舉辦以東勢客家文化園區的建築、風景聯結桐花景象，結合社區及學校桐花寫生比賽，鼓勵客家青年踴躍



▲臺中市2015客家桐花祭開幕式



▲客家藝文團隊表演



▶桐花寫生比賽

參賽，一同共襄盛舉，提升客家人文美學特色，陶冶身心，並推廣客庄賞桐之旅。

活動會場設有展示客家特色商品、桐花意象藝術品及客庄農特產品攤位，展現客家工藝及桐花意象系列商品的多樣性及豐富性，同時帶動客庄產業發展；安排本市優質客家藝文團隊或歷屆桐花歌曲舞蹈得獎者於東勢客家文化園區進行表演，現場並備有在地咖啡、茶點，讓民眾邊聆聽浪漫如詩的客家桐花樂章，邊享用東勢在地客庄生產之咖啡、茶點，度過美麗浪漫的一天。

臺中市政府客家事務委員會 第三屆委員會第2次會議

臺中市政府客家事務委員會於104年5月15日召開第三屆委員會第2次會議，由本會主委親自主持，本次會議提案內容及決議如下表：

提案人	案由	決議
陳炎正委員	為加強發揚客家歷史文化，請學劃相關研究，以利擴大宣傳，而展現其實質意義。	由本會積極籌劃編寫大臺中的客家人物介紹，及籌辦有別於其他的學術研討會，努力推廣大埔客家文化研究。
徐炳乾委員	建請委員會編列預算，委託專家學者為山城區進行整體發展規畫。	函轉臺中市政府研究發展考核委員會研議辦理。
徐炳乾委員	建請委員會為石岡區爭取擴大都市計劃，避免臺中市生活圈快速道路僅有路過而犧牲地方發展。	函轉臺中市政府都市發展局研議辦理。
劉秀麗委員	請回復客庄十二大節慶—「東勢新丁板節」正名。	修正通過為「臺中東勢新丁板節」。

▼本會主委親自主持本次會議



客家人物

日據時代東勢名醫 邱鳳池

早期的臺灣社會，醫療資源並不平均。一代名醫邱鳳池是道地的東勢人，為弭平山城醫療的匱乏，自總督府醫學專門學校畢業後，返鄉開業行醫助人，之後也積極地投入地方的建設，不遺餘力。

邱鳳池，別號鑾坡，1898年11月14日生於台中州東勢郡東勢街（今日東勢區南平里鯉魚一巷附近），父親邱喜郎為廣東省梅縣來臺的漢方醫師。承襲父親對行醫的大愛，邱鳳池自東勢角公學校畢業後，進入總督府醫學專門學校（台灣大學醫學系前身）修習醫術，1920年自熱帶醫學專攻科畢業，獲得熱帶醫學士及台灣醫學士學位後，返回故鄉在今日東勢區第一銀行對面開設熙春醫院，提供內科、小兒科、皮膚科、花柳科的診療服務，因醫術精

湛，獲得鄉親一致好評。

1925年，邱鳳池於兄長前台中州協議會員張德榮的引薦下，出任東勢郡公醫，負責役男檢查、驗屍、體檢……等業務，且兼任各級學校校醫，受到地方敬重。

1927年，邱鳳池秉持回饋鄉里的熱忱，與鄉紳劉阿全、黃元興等人出任官選的東勢街協議會員，投入地方的基礎建設。

臺灣光復後，邱鳳池繼續從事醫務及研究，擔任臺中縣醫師公會理事、高雄汽車客運公司理事、東勢木材股份有限公司董事……等職務，其事蹟至今仍為老一輩的東勢人所津津樂道。



▲邱鳳池

「104年度臺中市暑期客家小學堂」即將開班！

「104年度臺中市暑期客家小學堂」訂於8月12日至8月14日辦理，將由臺中市新社區新社國民小學、臺中市豐原區瑞德國民小學、臺中市西屯區惠來國民小學及臺中市大里區塗城國民小學4校同時開辦，每校各招收35名，共招收140名學生。3日小學堂活動包含：客

家語言、歷史文化、手工藝製作、美食體驗等課程，並搭配客家文化景點參訪，內容豐富多元！相關報名資訊請上臺中市政府客家事務委員會網站（<http://www.hakka.taichung.gov.tw>）查詢，名額有限，歡迎本市各國民小學校中、高年級學生踴躍報名參加。

🍒 諺語大家讀 🍒

【無過六十六 莫笑人勞碌】

註釋：「無」讀作mo，亦可作man，意思是「還沒有」、「尚未」；「莫」則讀作mok，為「不要」的意思。此諺語取「六」liuk與「碌」luk作為尾韻，目的為求押韻之工整。

目前臺灣法定退休年齡為65歲，今日公務人員在自身福利與生涯規劃的考量下，往往會選擇提早退休，使得退休年齡層有下修的趨勢。但往昔客家傳統農業社會中，從事莊稼農忙並沒有所謂的退休觀念，但到了66歲多數人已成為祖父，實際下田耕作的的需求大大減少，因此66歲成為一個分水嶺，在66歲之後則可以享清福、含飴弄孫，不必再為生計奔波。

所以此句諺語說明，一個人是否為勞碌命，至少要到66歲才能見真章，不能因為某人一時的困頓失意，而對其冷嘲熱諷、加以評論。

🍒 客語小教室 🍒

客語：恁久無看著！ 漢語：好久不見！

大埔腔

an[^] giu[^] mo[~] kon、do[^]！

海陸腔

an / giu / mo kon[~] do / ！

詔安腔

ngin[^] giu[^] mo、ngiang[^] choo！

饒平腔

an、giu、mo ngiang、do、！

四縣腔

an、giu、mo[~] kon do、！

摘錄自客家委員會出版之《好客100句》一書

好客臺中 雙月刊
第3版

客家新貌
New Face of Hakka



臺中市行業神信仰

魯班與巧聖先師廟

行業神，是各行業從業人員為保障本行利益，所祭祀與該行業有淵源的神靈。俗諺有云：「三百六十行，行行都有自己的祖師爺」，清代紀昀亦有云：「百工技藝，各祀一神為祖」，行業神信仰的興盛可見一般。

行業神信仰的形成和社會與商業功能息息相關，行幫可透過行神力量達到

約束的效果，增強團體凝聚力；行神祖師爺的事蹟具有教育意義，可強化從業人員的敬業精神；再者藉由祭祀活動的舉行，達到宣傳本行業的目的；最後行業神的存在，可提高行業的有效價值與地位。

臺中市東勢區有一項歷史悠久的行業神信仰—巧聖，此信仰與地方的開發

史有著緊密的關聯，也是全國建築業祭祀信仰的根源。每年的農曆5月7日為魯班的聖誕，因此全臺各地建築木工等行業皆會陸續組團，前往位於東勢區中寧里的巧聖仙師廟大會師，進行進香謁祖的相關儀式，讓平日恬靜的東勢小鎮熱鬧非凡。

東勢的巧聖仙師廟是全臺灣最古老、地位最崇高的祖廟，目前祭祀魯班的廟宇在全臺開枝散葉，其中絕大多

數更是分香自東勢，故東勢巧聖仙師廟被視作「開基祖廟」。

臺中市的巧聖信仰相當興盛，除了東勢之外，在山、海、屯、城區皆能看見巧聖仙師魯班的香火延綿，包括：豐原、新社、龍井、霧峰、梧棲、后里、大甲、大安、外埔……等處，不僅是地方的信仰中心，更代表了臺中市工藝文化的源遠流長。



▲位於龍井區的巧聖先師廟，是全臺規模最大祭祀魯班的廟宇。



▲位於東勢區的巧聖仙師廟是全臺最古老的祖廟

客家料理中 最稱職的配角—破布子（對面烏）

破布子，又稱樹子、破布子、樹子仔、破果子、爛布子，為紫草科破布木屬的一種植物，多分布於臺灣、菲律賓、馬來西亞、印度……等地的低海拔地區。傳統中醫常將破布子的果實、樹皮、根作為藥材，果實用作止咳化痰、解毒；樹皮治療子宮發炎、肺出血；根則有止汗和治療高血壓的功效。

慧眼識英雄的客家先祖

破布子的葉子常因蟲害而變形，外觀乍看之下如同破布一般，故而得名。此種生長於荒郊野嶺、耐貧瘠、耐旱，生命力旺盛的植物，雖然外表並不起眼，但因其果實含有豐富的水分與膠質，客家先祖發現破布子之特點後，即將其端上餐桌，應用為客家料理中不可或缺的一環。

善用自然資源 創造佐料的應用

未經處理的破布子果實，有濃厚的澀味，無法直接食用。每年4月破布子成熟時，先將摘下的果實洗淨去蒂，置入鹽水中煮沸煮熟2-3小時，經1小時不

停地攪拌使果皮破裂，使破布子呈現糊狀時適當加入其他的調味料，包括：黃豆醬、薑末、糖、米酒……等，待冷卻凝結後以冷凍或醃漬方式保存。

破布子的製作難度，在於煮沸時鹽巴的分量不足會不易成形，若過多味道則會過鹹，拿捏必須十分精準。正也因加工後的破布子鹹淡適口且下飯，常被客家人應用在配輕粥食用外，成為料理其他食材提味用的佐料，如：蒸魚、炒蛋、蒸肉、煎蛋……等，在客家料理中具有不可或缺的重要地位。



預告 104年客語中級暨中高級班

臺中市政府客家事務委員會為推廣及傳承客語，並提供客語學習環境，鼓勵學習客語及提升客語能力，規劃開辦三班客語中級暨中高級班，課程時間自104年6月27日至104年8月22日止，每週六及日上午9時至12時，於臺中市孔廟忠烈祠聯合管理所及石岡區石岡國民小學開班。

本次客語中級暨中高級班，辦理四縣、海陸及大埔腔等三班客語教學，本次課程規劃以客語詞彙、客家童謠、諺語、山歌及唐詩與昔時賢文等中級暨中高級課程為安排，銜接客語初級課程，持續提升參加學員客語聽、說、讀、寫的能力。

臺中市政府客家事務委員會「104年客語中級暨中高級班」課程全程免費，已經開始受理報名，因為招生名額有限，有意參加者請儘早報名，報名表可以至臺中市政府客家事務委員會網站自行下載，並向市府客委會報名哦！更多活動詳情請上臺中市政府客家事務委員會網站<http://www.hakka.taichung.gov.tw>查詢。

好客臺中 雙月刊 第4版

繽紛客庄

Hakka Affairs

請託關說登錄查察作業獎懲宣導

一、請託關說登錄查察作業要點及獎懲原則宣導：

受理請託關說事件→被請託關說者於3日內向所屬機關政風機構登錄；未設置政風機構者，向兼辦政風業務人員或首長指定之人員登錄→將請託關說登錄與查察獎懲事實簽報機關首長，依規定辦理獎懲事宜→各機關學校之請託關說與查察獎懲案件統計資料，應按季填送本府人事處，無是類情形者免送。

二、案例：拒絕受贈財物

- (一) 案例內容大要：本市○公所課員擔任調解委員會調解秘書，為民服務熱誠，拒絕民眾餽贈糕餅2盒，茶葉禮盒1盒。
- (二) 處理情形：該課員拒絕收受物品餽贈，該公所依規定給予嘉獎1次之獎勵。

*請託關說登錄查察作業要點及獎懲原則相關宣導資料已掛置於本府人事處網站 (<http://www.personal.taichung.gov.tw>/便民服務/請託關說登錄查察專區項下)，請下載參閱。

推動性別主流化政策宣導—性別平等政策綱領

(一) 三大理念：

1. 性別平等是保障社會公平正義的核心價值。
2. 婦女權益的提升是促進性別平等的首要任務。
3. 性別主流化是實現施政以人為本的有效途徑。

(二) 七大核心議題：

1. 權力、決策與影響力。
2. 就業、經濟與福利。
3. 人口、婚姻與家庭。
4. 教育、文化與媒體。
5. 人身安全與司法。
6. 健康、醫療與照顧。
7. 環境、能源與科技。